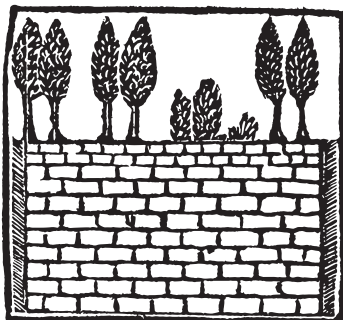


---

בִּיד    ЧЕРЕЗ  
נְבִיאֶיךָ    ПРОРОКОВ  
                  ТВОИХ

---

КОММЕНТАРИИ НА АФТАРОТ  
*по обычаю ашкеназских и сефардских общин*



עֵיה"ק ירושלים תשפ"ד



2024

Фонд «Беерот Ицхак»

Нахум Шатхин

בֵּיד נְבִיאִיךָ – Через пророков Твоих

Комментарии на афтарот

Автор: Нахум Шатхин

Редактор и корректор: Малка-Либа Штерн

Вёрстка: Йонатан Шустерман

Обложка: Йеуда Фербер

Иллюстрации: Сара-Мирьям Шатхин

© Copyright 2024

Все права на публикацию русского текста  
принадлежат автору

Заказать книгу можно

по тел. +(972)-50-917-3039

## *Дорогие друзья!*

Эта книга была издана благодаря поддержке многих людей, которым дорог и интересен Танах, и которые пожелали донести его свет до русскоязычных евреев, проживающих сегодня во многих странах мира. Силой своих пусть скромных, но необычайно искренних пожертвований на издание они смогли воплотить эту мечту в жизнь, а также заслугой этой важной заповеди увековечить память своих родных и близких. От имени автора и всей команды издания мы выражаем им огромную благодарность!

Но мы не собираемся останавливаться на достигнутом. На очереди у издательства лежат уже практически готовые труды комментариев на Тору, следующий том комментариев на *афтарот* и другие комментарии на книги Тахана. Мы начали на них сбор средств и предоставляем, как всегда, возможность разместить в книге посвящение во имя вознесения души усопших или же благословения для дорогих вам людей.

יחיאל מיכל זילבר  
פנים מאירות 12  
ירושלים

בס"ד יום ועש"ק קדושים תהיו ב' לחודש אייר תשפ"ד

הנה נא עבר עלינו ידיד יקר שבערכין הרה"ג רבי **נחום שטחין** שליט"א, והוא זוכה ומזכה את הרבים בשיעורים והרצאות לעיבור דוברי רוסית. ושמחה רבה מילאה חדרי ליבי, כאשר שח בפני שהוא משתמש בספרים שיצאו על ידי, והוא מעביר לעיבור דוברי הרוסית מהדברי תורה שהתחדשו שם. ועתה התעורר להוציא לאור ממה שסידר בשיעוריו בכרך מסודר אשר בשם 'ביד נביאך' יכונה, וכבר קיבל הסכמות חשובות מכמה מהרבנים החשובים שליט"א, ולפעלא טבא אמינא איישר.

והאמת אגיד שאיני יכול לעבור על הספר דחרי איני דובר שפה זו, אך לאסהודי גברא קאתינא שזה הרב **נחום שטחין** שליט"א זוכה ומזכה את הרבים בשיעוריו, וזכותו גדולה מאד לקרב דוקא את אחינו דוברי הרוסית שיד רשעים ניתקה אותם מעמנו בזרוע, ועל כן אף ידי תיכון עמו שיתקבלו הדברים לרצון לפני לומדי התורה, וזכות דברי התורה יעמוד לו שלא תמוש התורה מפיו ומפי זרעו עד עולם.

הכו"ח לכבוד התורה ולומדיה

יחיאל מיכל זילבר



## Благословение рава Йехиэля Михеля Зильбера

בס"ד

2-го Ияра накануне главы Кдошим 5784 года

Вот обратился ко мне рав Нахум Шатхин, который *мезаке рабим* – усиливает многих в соблюдении заповедей своими уроками и публикациями для русскоязычной общины. И сердце моё наполнилось большой радостью, когда мне стало известно, что при подготовке уроков и написании статей он использует материалы из моих книг, разъясняя и доводя до русскоговорящего еврейства мои изыскания и открытия в Торе. Теперь же, когда он решил издать написанную им книгу, которую назвал «*בֵּיךְ נְבִיאֶיךָ* – Через пророков Твоих», и на которую уже получил рекомендации от нескольких важных мудрецов Торы, то, к моему удивлению, обратился за разрешением и ко мне.

Важно отметить, что я не разговариваю на русском языке и не имел возможности лично просмотреть написанные материалы, но ведь рав Нахум Шатхин *мезаке рабим*, что является большой заслугой перед Небесами. Он приближает к Творцу наших братьев, русскоговорящих евреев, которые когда-то были отсечены от нас руками нечестивцев. Поэтому пусть и моя рука будет приложена к его усилиям. И пусть эти изыскания будут приняты с желанием изучающими слова Торы. И в заслугу этого, да не отойдут слова Торы от уст его и от уст его потомков навечно.

Рав Бенцион Зильбер

Санедрия Мурхевет 113/24  
Иерусалим  
Тел: 025818079

הרב בן ציון זילבר  
גשיא תולדות ישורון'  
ראש ישיבת תולדות ישורון'  
סנהדריה מורחבת 113/24  
ירושלים  
טל: 025818079

Из книг наших пророков мы можем выучить многое. Говорят наши мудрецы в трактате Мегила (14а): пророков у еврейского народа было очень много. Но «пророчества, которые были нужны на будущие поколения, были записаны, а которые не были нужны на будущие поколения, не были записаны». Иначе говоря: слова пророков, которые записаны, — были сказаны для будущих поколений, и для нашего поколения тоже.

Т.е. книги пророков написаны для нас. Но надо уметь их читать и находить «клады», которые в них спрятаны.

И рав Нохум Шатхин трудился над этим, искал комментарии великих людей Торы и привел интересные объяснения от больших знатоков Торы. Уверен, что многие люди получат от этой книги большую пользу.

Бенцион Зильбер

Бенцион Зильбер

С Б-жьей помощью

23 элүля 5782 года

от сотворения мира.

Дорогие читатели!

Вы сейчас взяли в руки замечательную книгу моего друга и ученика рава Нахума Шатхина, да продлит Всевышний его годы и дни!

Изучая нашу святую Тору, безусловно, нужно стремиться к знанию всех ее частей. Однако, кроме этого, есть у каждого в Торе свой особый удел, в который он должен больше углубиться и постараться раскрыть его и себе, и другим. Мой друг рав Нахум после многих лет серьезного изучения Талмуда в разных йешивах, в частности, в нашей йешиве Ран, нашел своей удел в Торе, несущий ему воодушевление и радость. Это изучение книг Танаха на основании переданного нам глубокого понимания их мудрецами Талмуда, Мидрашей и святой книги Зоар, а также через разнообразные дошедшие до нас комментарии мудрецов всех поколений, включая наших современников. Работа над книгами Танаха позволила раву Нахуму раскрыть как себе, так и другим яркий и многообразный свет, заключенный в Письменной Торе. Уже много лет рав Нахум дает урок и публикует статьи посвященные этому разделу Торы. Рав Нахум, с одной стороны, работает над первоисточниками, вместе с этим его пылкий ум и та помощь Всевышнего, которой он удостоился, позволяют ему раскрыть и показать нам скрытые идеи наших святых книг. Мы удостоились опубликовать многие материалы рава Нахума на страницах нашего журнала «Беерот Ицхак». Мне достоверно известно насколько его уроки и материалы любимы и ожидаемы слушателями и читателями. Да и я сам как гл. редактор «Беерот Ицхак» получал большое удовольствие и узнал много нового для себя, редактирующего эти материалы. Большая часть материалов этой книги печаталась в «Беерот Ицхак» и была проверена мной и отредактирована. Часть материалов не прошло мою редакцию. Однако зная моего друга рава Нахума очень надеюсь, что в целом эта книга принесет русскоязычному читателю свет Торы, а этот свет усилит желание постичь скрытую глубину нашей Торы и побудит их к более усердному и глубокому труду над ней. Труд этот, как пишет Раши в начале недельной главы «Бехукотай», является источником всех благословений. Хочу пожелать автору и вам, дорогие читатели, многих здоровых лет, посвященных Трудом над глубоким постижением наших святых книг. Пожелаю также автору, чтобы его труды дали хорошие плоды и способствовали раскрытию Святой Торы в нашем народе, и чтобы он удостоился благословения Всевышнего в материальном и в духовном! Много радости автору и всей его замечательной семье!

*Ицан Поллицук*



בס"ד חודש תמוז תשפ"ג

### מכתב ברכה

מכובדנו היקר בוגר ישיבתנו הק' ה"ח כמר הרב נחום שטחין שליט"א זכרתי בערגה ימי נעורייך בארץ מדבר עת שקדת בתורה ביני דעמודי כותלי ישיבתנו הק' במוסקבה, וכבר אז ניכר היה שעדיך לגאון ותפארת, ואכן שמחתי לראות לאחורנה את פרי עמלך עלי ספר אשר "ביד נביאיך" יכונה, פרי עמל ויגיעה של שנים רבות להעמיק ולהרחיב דבר בביאור דברי הנביאים שנהגו מקדמא דנא לקרותם בהפטרה של פרשיות השבוע בשבתות ומועדי ישראל, והשכלת לדלות מים מן הבאר שחפרה ראשונים ואחרונים בפירושיהם המקובלים מדור דור וכפי שהעידו בפני ת"ח יודעי דבר הבקיאים בשפה הרוסית שבה תורגמו הדברים, ולהשקות בהם הצמאים לדבר ה'.

ולחשיבות הדברים יש בנותן טעם לצטט כאן את דברי רבינו בחיי, שכותב. "ראוי לך להתחיל בעת הוויך שכלך והכרתך לעיין בספר תורת האלהים וספרי נביאיו כמי שלא למד מהם ספר ותרגיל עצמך לפרשם ולבארם ולהתבונן במלותם ובלשונם ומה שסובלות מן הענינים ומה שיש מהם כפשוטו ומה שאינו כפשוטו ומה שיש מהם נראה ומה שהוא מהם נסתר" (חובת הלבבות שער השבון הנפש פ"ג כ"ד).

יתן ה' ותמשיך לשבת בבית ה' כל ימי חיידך בהשקט ובשלחה ולראות נחת מפרי עמלך ולזכות את הרבים ליהנות מהדברים המתוקים מרובש ומנופת הצופים אשר אתה מביא בפניהם.

ואסיים בברכה בדברי הגמ' בכתובות (ג' ע"א). "הון ועושר בביתו וצדקתו עומדת לעד, רב הונא ורב הסדא חד אמר זה הלומד תורה ומלמדה וחד אמר זה הכותב תורה נביאים וכתובים ומשאלין לאחרים". וכמדומה שיצאת ידי חובת שניהם גם יחד בהוציאך ספר חשוב זה לאור עולם, והיי רצון שיתקבלו דבריך כבי מדרשא והיו לתועלת גדולה למעיינים בו.

מנאי המברכו בכל לב  
הרב משה לבל  
ראש הישיבה







בס"ד י' מנ"א תשפ"ד

### Рекомендательное письмо

Наш уважаемый выпускник рав Нахум Шатхин, "я вспоминаю с тоской дни твоей юности в пустыне, когда тебе была ниспослана Тора", когда Вы учились в нашей ешиве в Москве. Уже тогда было видно, что это начало пути *гаона*. Поэтому я был очень рад увидеть книгу «**בִּיד נְבִיאִים – Через пророков Твоих**», – плод Вашей кропотливой работы на протяжении многих лет, посвящённой углублённому изучению текстов Пророков, которые с давних времён принято читать в *афтарот* по субботам после недельных глав и в праздники. Рав Нахум избрал верный путь постижения истины, – "черпая воду из колодцев, которые выкопали" мудрецы эпох «ришоним» и «ахроним», а также комментарии мудрецов всех следующих поколений. И об этом свидетельствовали мне знатоки Торы, понимающие русский язык, на котором был составлен этот труд, чтобы «напоить жаждущих слов Всевышнего».

О важности изучения книг Танаха хорошо сказал Рабейну Бахье: «В тот час, когда твой разум и понимание окрепли, тебе следует начать читать книги Б-жественной Торы и Пророков так, как читает их человек, никогда их не изучавший. И приучай себя комментировать, объяснять их, всматриваться в их слова, их язык и их содержание. Размышляя о том, что можно понять и принять согласно простому смыслу, и чего нельзя понять и принять согласно простому смыслу. Об открытом и сокрытом в них» («Ховат а-левавот. Шеар Хешбон а-нефеш», 3:24).

И пусть Всевышний дарует Вам возможность пребывать в доме Г-споднем все дни Вашей жизни в спокойствии и благоденствии. И видеть отраду от плодов рук Ваших, чтобы продолжать укреплять многих в соблюдении заповедей словами Торы, которые Вы приводите для них, и которые «*слаще меда и того, что сочится из сот*».

А завершу я благословение словами гмары в трактате Ктубот (50а): «О чем говорится в стихе: *«Изобилие и богатство в доме его, и (воздаяние за) справедливость его пребывает вовеки»* Теилим (112:3)? Рав Уна утверждает, что в стихе идёт речь о том, кто не только изучает Тору, но и преподаёт её другим. А рав Хисда утверждает, что стих говорит о тех, кто пишет свитки Торы, Пророков и Писаний, но не держит их только у себя, а одалживает их другим для учёбы». И, как мне кажется, подготовив к изданию эту важную книгу, Вы вышли по обоим мнениям мудрецов Талмуда. И, да будет желанно перед Всевышним, чтобы эти слова Торы были приняты в домах учения, и чтобы они приносили пользу всем, кто будет их изучать!

Глава ешивы "Торат Хаим"

Рав Мойше Лейбель



## בכל הדרת הכבוד

נשגור טנא מלא ברכות לידידינו

הרב אלכסנדר חייט שליט"א

אשר נשאו ליבו לישא בעול משא הקודש להפיץ דיברי תורה ברבים

לחלקם ביעקב ולהפיצם בישראל

זכות המצוה תגן בעדכם, שתזכו לגדל את הצאצאים היקרים

ובניהם אחריהם, כולם זרע ברך ה' הולכים בדרך אבותיכם הק'

עטרת זקנים בני בנים

ויקוים בכם מקרא שכתוב: אורך ימים בימינה ובשמאלה עושר וכבוד

חיים שיש בהם אהבת תורה ויראת שמים

עוד ינובון בשיבה דשנים ורעננים יהיו



## Со всем уважением

Благодарность и благословения нашему другу

Раву **Александрю Хаяту**,

да продлит Творец его дни!

Который возложил на своё сердце бремя святости, ради распространения слов Торы среди народа своего, как сказано: «Разошлю их в Яакове и распространю их в Израиле».

Пусть заслуга этой заповеди будет для Вас защитой.

И да удостоитесь воспитать своих потомков, и потомков их потомков – потомством благословенным, следующим по пути наших праотцов, как сказано: «Венец старцев – сыновья сыновей». И да сбудется с Вами все, как сказано:

«Долголетие справа и слева богатство и почёт»

«Жизнь, наполненная любовью к Торе  
и страхом перед Небесами»

«В седине все ещё плодоносными будут –  
свежими и полными сил»

# לעילוי נשמות



קלרה חיוסיה בת אהרון  
מיכאל (מוניה) בן אהרון  
מריאנה (אניה) בת מיכאל  
סטניסלב סמיון שמחה בן ראובן

יהושע בן שמחה  
אידה בת בוריס  
אליק בן מריק  
רבקה בת שמואל  
אטיה נטליה בת יעקב

יגאל בן לאוניד  
גרשון בן אהרון  
חסיה רחל בת ירוחם  
רבקה בת פנחס

ארקאדי בן פיוטר  
איידה בת לב  
לוי בן שלמה  
סוסיה בת שלמה  
חיים בן לוי  
יעקב בן לוי  
חנה בת לוי

יעקב בן שלמה  
ישראל בן אבא  
עתי נטה בת יעקב  
פאינה בת דוד  
דינה בת פאינה

Оскар бен Йосеф  
Хая Мирьям бат Элка  
Фаня бат Авраам  
רחל בת דוד ובסיה

**תנעב"ה**

# לעילוי נשמות



אהרון בן לזר  
פאינה בת פסח

קולים בן רנגיזור  
שמיל בן פופו  
חיה ברכה אלאונורה בת סופיה

יונתן בן שמואל ומלכה  
מיכל בת שמעון ושרייו

Жанна бат Анна  
Ида бат Анна  
Рена бат Жана

Михаэль бен Бурха бен Малкиэль  
Эстер бат Моше  
Лев бен Мордехай  
Давид бен Меир

Йосеф бен Йов бен Мержо  
Рахель бат Элияу бат Батъё

Фейга Фаня бат Хаим Мордехай  
Зэلمان Перец бен Мордехай

מיכאל בן ישראל  
סופיה בת יעקב  
אדית בת סופיה

**תנעב"ה**

# לעילוי נשמות



הרב יוסף בן אהרן דוד  
בנימין בן לייב  
אליקא בן יעקב  
מרק בן מיכאל  
גאורגי בן אברהם  
ליליה בת וואלף  
סמיון (שלמה) בן יונה (יעקב)  
מריה בת אברהם

Александр бен Эфраим  
Гитель бат Яаков

Лея Броня бат Шломо  
Ицхак бен Моше  
Роза бат Пинхас  
מילה מלכה בת וואלף  
וולוול (וולדימיר) בן עמנואל

ישראל בן יעקב  
ליבא בת יוסף

אורי בן עלטר  
שרה בת משה  
אורי בן אברהם  
חנה בת אשר  
פולינה בת יעקב

מיכאל בן ישראל  
סופיה בת יעקב  
אדית בת סופיה

## תנעב"ה




להצלחת  
אליעזר בן גניה יהודית הי"ו

## Оглавление

<i>Предисловие автора</i> .....	19
<i>История возникновения чтения афтарот</i> .....	25
<i>Краткие законы чтения афтарот</i> .....	31
<b><i>Афтара главы Берешит</i></b> .....	36
<i>Чтобы узнали вы и поверили Мне</i> .....	40
<i>Давущий дыхание живущим на земле</i> .....	43
<i>Земля и небо или небо и земля?</i> .....	46
<i>Обновление народа Израиля</i> .....	49
<i>Вы свидетели Мои</i> .....	52
<b><i>Афтара главы Ноах</i></b> .....	55
<i>Ноах пережил Потоп в заслугу своего милосердия</i> .....	58
<b><i>Афтара главы Лех леа</i></b> .....	62
<i>Кто побудил Авраама возвещать о праведности</i> .....	65
<b><i>Афтара главы Вайера</i></b> .....	69
<i>Чудо с маслом</i> .....	74
<i>Элиша и женщина из Шунэма</i> .....	79
<i>Воскрешение из мертвых</i> .....	91
<b><i>Афтара главы Хаей Сара</i></b> .....	100
<i>То, что нас согревает</i> .....	104
<i>Исправляя неисправимое</i> .....	108

---

<b>Афтара главы Толдот</b> .....	111
<i>А Эйсав возненавидел Я</i> .....	115
<i>Но люблю Я (только) Якова</i> .....	118
<i>Ведущие многих будут сиять как звезды</i> .....	124
<b>Афтара главы Вайеце</b> .....	127
<i>Афтара по традиции ашкеназских общин</i>	
<i>«Капитл», а не «перек» (глава)</i> .....	131
<i>Возвеличился он в Израиле, но провинился и погиб</i> ....	136
<i>Не оглядываться даже в мыслях</i> .....	141
<i>Ведь они вошли под сень крова моего</i> .....	144
<i>Афтара по традиции сефардских общин</i>	
<i>Храм земной важнее Храма Небесного</i> .....	149
<i>Почему рыдал ангел</i> .....	151
<i>Имя Яков-Израэль</i> .....	154
<i>Через пророков Твоих</i> .....	156
<b>Афтара главы Вайшилах</b> .....	162
<i>Презрен ты, Эйсав, очень</i> .....	166
<i>Неизбежная участь Эйсав</i> .....	169
<b>Афтара главы Вайешев</b> .....	181
<i>Духовное наследие за пару башмаков</i> .....	184
<i>Не пробуди забытые обвинения</i> .....	188
<i>“Обреченные” на выполнение миссии</i> .....	191
<b>Афтара главы Микец</b> .....	197
<i>Царь Шломо и суд двух женщин</i> .....	200

<b>Афтара праздника Ханука</b> .....	206
<i>Светильник Зхарии</i> .....	209
<b>Афтара главы Вайигаиш</b> .....	213
<i>Йеуде и сынам Израиля, которые с ним</i> .....	216
<i>И сделаю их народом единым</i> .....	221
<b>Афтара главы Вайехи</b> .....	226
<i>От Якова и до Давида</i> .....	229
<i>Продолжительность жизни человека</i> .....	231
<i>Распространяющие мир на земле</i> .....	234
	
<b>Афтара главы Шмот</b> .....	239
<i>Афтара по традиции ашкеназских общин</i>	
<i>Власть над привычкой</i> .....	243
<i>Обретение пророчества</i> .....	247
<i>Афтара по традиции сефардских общин</i>	
<i>Не изменить своему предназначению</i> .....	254
<i>Ветвь миндального дерева</i> .....	257
<b>Афтара главы Ваэра</b> .....	262
<i>Мне принадлежит река моя</i> .....	266
<i>Исчезновение рыб из Египта, как признак     его падения</i> .....	272
<b>Афтара главы Бо</b> .....	274
<i>Вставай и готовься Египет, ибо пожрал     меч (всё) вокруг тебя</i> .....	277



---

---

<i>Не смотрите на меня, что я черна</i> .....	281
<i>Голос его разнесется как голос змеиный</i> .....	285
<b><i>Афтара главы Бешалах</i></b> .....	288
<i>Песнь Дворы</i> .....	294
<i>Когда победа считается завершённой</i> .....	298
<i>Не упустить судьбоносный момент</i> .....	301
<i>Яэль – благословеннейшая из жён в шатрах</i> .....	305
<b><i>Афтара главы Йитро</i></b> .....	310
<i>Близость к Творцу</i> .....	313
<i>Страх пророка Йешаяу</i> .....	314
<b><i>Афтара главы Мишпатим</i></b> .....	318
<i>Завет освобождения еврейских рабов</i> .....	321
<i>Исправление греха продажи Йосефа</i> .....	324
<b><i>Афтара главы Трума</i></b> .....	329
<i>Подтверждение истинности намерений</i> .....	333
<i>Различия между Храмом и Шатром Откровения</i> .....	338
<i>Спор камня с металлом</i> .....	342
<b><i>Афтара главы Тецаве</i></b> .....	346
<i>«И устыдятся грехов своих»</i> .....	352
<i>Сожалеет о нем всегда...</i> .....	357
<i>И вышел огонь от Г-спода</i> .....	364
<b><i>Афтара главы Ки тиса</i></b> .....	370
<i>В заслугу животных</i> .....	374
<i>Великое противостояние на горе Кармель</i> .....	379

**Афтара главы Ваякэль** ..... 395*Афтара по традиции ашкеназских общин**Тора выйдет из сыновей бедных* ..... 397*Золотой жертвенник – возвеличить Славу Творца* .... 402*Царский стол* ..... 406*Золотой стол и лехем а-паним* ..... 412*Создание Меноры* ..... 415*Десять дополнительных Менор, сделанных Шломо*.... 420*Афтара по традиции сефардских общин**О чем молчат столбы*..... 425*Яхин и Боаз, на которых зиждется мир*..... 428*«Ям шель Шломо» – «Море Шломо»*..... 431*Какие смыслы вкладывались в создание  
«Медного моря»?..... 434**Число Пи:  $\pi = 3.14159265$ ...* ..... 438**Афтара главы Пкудей** ..... 440*Пост, отмененный в Йом Кипур* ..... 443*Керувы* ..... 446*Реализация духовных целей мироздания  
зависит от чуда* ..... 452*Святость бóльшая чем у Святая Святых*..... 456*Внесение Ковчега в Святая Святых*..... 462

## *И была завершена вся работа...<sup>1</sup>*

Слава Всевышнему, который привёл меня к этому моменту!

Если вспомнить, как я пришёл к написанию этой книги, можно сказать, что всё началось с колеля «Ешиват а-Ран», где я, как аврех<sup>2</sup>, провёл свои лучшие годы, изучая Тору под руководством рава Игаля Полищука, где в последствии им же была создана великолепная платформа – фонд «Беерот Ицхак» и газета при фонде, в которой было предложено публиковать свои статьи и мне. Большая часть материалов из книги была в своё время опубликована в этой газете.

С каждым человеком на протяжении его жизни происходят случаи, которые можно отнести к разряду так называемых «*сията ди-Шмайая*» (помощи с Небес). Практически с каждым такие случаи происходят довольно часто. Однако в силу того, что человеку свойственно помнить лишь о важных и ярких событиях, а о событиях незначительных свойственно забывать, рав Элияу Дискин советует каждому ввести обычай записывать такие ситуации, чтобы, просматривая записи, вспоминать о том, как Всевышний буквально ведёт нас за руку и всегда помогает нам.

Немало таких приятных “случайностей” были связаны с р. Шмуэлем Авараамом, который помогал мне советами и, в частности, умел указать на редкие, но важные книги, которые могли бы помочь в изучении Торы. Но иногда случалось и так, что, несмотря на приложенные усилия, не удавалось найти искомую книгу. И тогда р. Шмуэль рассказал мне историю, произошедшую с равом Йосеф-Хаимом Зоненфельдом, который был духовным лидером ашкеназской общины Иерусалима более ста лет назад.

---

1. Из *афтары* главы Пкудей (Книга Царей, ч.1, 7:51).

2. Сегодня аврехом считается каждый мужчина, подпадающий под определение «*Торато – умануто*» (Тора – его ремесло), автором которого по иронии судьбы оказался израильский военкомат.

Раши поясняет (Берешит, 41:43), что слово аврех образовано из двух слов: *ав* (отец, глава) – в мудрости, и *рах* (нежен, молод) – в годах. И первым так прозвали Йосефа.

Однажды к раву подошла местная арабка и спросила, не заинтересован ли он приобрести доставшиеся ей еврейские книги. Среди книг в твёрдом переплёте были старые молитвенники и другие распространённые издания, которые не представляли интереса для рава, а лишних денег выкупить их, чтобы отправить в гнизу, не было. И тут взгляд рава Зоненфельда попал на связанный бечёвкой свёрток старых бумаг, лежавший на дне коробки с книгами. На вопрос, что это за бумаги, женщина возразила с удивлением: если полноценные книги в твёрдом переплёте не вызвали интереса у рава, то чем может заинтересовать его жалкий свёрток обветшалых страниц? Рав всё же настоял на том, чтобы посмотреть свёрток, и к его изумлению, – это оказалась считавшаяся утраченной рукопись одного из мудрецов Иерусалима предыдущих поколений, которую он искал много лет. Прокомментировав случившееся, рав Зоненфельд сказал, что если еврею очень нужна книга или что-то, что поможет ему в изучении или преподавании Торы, и ему никак не удаётся это найти, то Всевышний обязательно поможет ему в поисках.

Так и вышло.

Однажды в библиотеке «Бейт Йосеф» (Кирьят-Сефер) мне на глаза попала огромная книга «Мидраш Шмуэль раббати», которая содержала подборку восьми ценных и редких комментариев на «Мидраш Шмуэль». Она была издана под редакцией рава Исраэля Цви Бройде, главы общины «Шаарей ора» (Бруклин, Нью-Йорк). Книга не являлась раритетом, но на тот момент последний тираж был уже распродан, а повторное издание ещё не планировалось.

С просьбой о звонке раву Бройде я обратился к знакомому уроженцу Бруклина, с которым мы каждое утро отправлялись на автобусе в Иерусалим. Он – в колель при ешиве «Бриск», а я – в колель «Швут ами», находившийся в пятидесяти метрах от него. Но, к сожалению, ему сообщили, что на данный момент книг не осталось.

Прошло всего несколько недель, и однажды, подходя утром к остановке, по улыбке на лице моего знакомого я понял, что ему есть, что мне сказать. Как оказалось, сын рава Бройде, как раз учившийся в ешиве «Бриск», как и полагается каждому

еврею, решил прибраться в своей комнате перед праздником Песах. И вот молодой Бройде, заглянув под кровать, нашёл там не квасное, а картонный ящик, доверху набитый книгами «Мидраш Шмуэль раббати». Выяснилось, что отец послал ему этот ящик, чтобы он продавал книги и имел деньги на карманные расходы. Ну разве есть у молодого человека время заниматься продажей книг, когда все его мысли заполнены только изучением Торы? Поэтому о картонном ящике тут же было забыто, а я в итоге получил желанную книгу в подарок.

Ещё одну книгу не удавалось не только найти, но даже встретить кого-то, кто о таком труде слышал. Иногда в источниках проскальзывали упоминания о комментарии «Кли якар» на Пророков. Все, кого я спрашивал, тут же вспоминали о комментарии «Кли якар» на Тору (Раби Эфраим-Шломо из Лунчиц), однако на вопрос, о комментарии на книги Пророков с таким же названием, все разводили руками.

Однажды я собирался помолиться минху в «Ешиват Мир». Продвигаясь к пункту назначения по одной из гетообразных улочек иерусалимского района «Меа шеарим», я услышал оклик, после чего последовала просьба восполнить миньян для молитвы. И как бы ни был велик соблазн помолиться в самом большом центре изучения Торы в Святой Земле, но восполнить миньян для молитвы являлось заповедью. Без особых раздумий я вошёл в здание вслед за тем человеком. Мы поднялись на второй этаж маленького и уютного бейт-мидраша, сперва пройдя через помещение на первом этаже, где находился небольшой склад книг. Закончив молитву и ожидая повторения молитвы Амиды кантором, я стал осматривать книжные полки в бейт мидраше, и тут мой взгляд упал на книгу с яркой красной обложкой, на которой было написано «Кли якар на книгу Шмуэля». Как оказалось я “случайно” попал в помещение книжного издательства «Махон а-ктав», принадлежавшего семье знаменитого мудреца Торы и известного главы раввинского суда, рава Эзры Бацри. Это издательство главным образом ставило целью выпуск книг мудрецов Торы, проживавших в городе Алеппо<sup>3</sup> в

---

3. Алеппо или Хaleb (ивр.) – крупный город на севере современной Сирии, известный из стихов Танаха, как арамейский город Арам-Цова.

разные эпохи. И рабби Шмуэль Ланиадо из Арам-Цовы, более известный как «Бааль а-келим» («Кли хемда» – комментарий на Тору; «Кли якар» – комментарий на книги Йеошуа, Судей, Шмуэля, Царей и «Трей асар»; и «Кли паз» – на книгу пророка Йешаяу), являлся одним из мудрецов, проживавших более пятисот лет назад в Алеппо.

В тот день мне так и не удалось попасть в «Ешиват Мир», однако домой я вернулся с четырьмя томами «Кли якар» от рава Ланиадо из Арам-Цовы.

Ещё один случай. Как-то рав Элимелех Куперман, один из глав колеля «Толдот Ешурун», показал мне книгу «Нахалат Шимон», автором которой являлся рав Шимон Краснер из Балтимора. Книга оказалась уникальным трудом, где подробно разбирались *алахические сугиёт* из Талмуда, но составленные не в соответствии с трактатами Вавилонского Талмуда, а по мере того, как они встречаются в стихах Пророков. Последний раз книги были выпущены около тридцати лет назад и больше не издавались. На указанный телефон отзывался автоответчик какого-то колумбийского университета, и, как и прежде, за помощью я обратился к своему англоговорящему соседу. Тот с радостью пообещал помочь, и уже через несколько дней раздался звонок, и его ответ более чем удивил. Он сообщил, что его брат смог связаться с равом Краснером, и тот обрадовал, сказав, что на складе ещё есть 10 из 12 выпущенных томов. Брат, проживающий в Нью-Джерси, как раз на ближайшую субботу летит в Балтимор, а спустя ещё неделю должен прибыть в Израиль. И... самое удивительное (меня хорошо поймут те, кто хоть раз пытался передать с кем-нибудь небольшую посылку из Израиля в Москву), брат сообщил, что в его поклаже есть свободные десять килограммов. Как и было обещано, книги прибыли в Кирыят-Сефер<sup>4</sup> через две недели.

---

4. Интересный факт, связанный с Танахом. Несмотря на светский характер государства Израиль, в нем существует закон, запрещающий называть поселения и города именем, исторически связанным с другим местом. И поскольку в Книге Йеошуа (15:15) Кирыят-Сефер, он же Двир, описан, как один из городов Иудеи близ Хеврона, то «Государственная комиссия по назначению имён» не дала добро на присвоение имени, которое задумали основатели города. В народе город так и величают Кирыят-Сефер, но на официальных

Одним словом, каждый раз всё получалось *бе-сията ди-Шмая*, ровно так, как и обещал рав Зоненфельд.

Я ещё раз хочу поблагодарить Творца за все те милости, которые Он всегда оказывал мне, и тех людей, которые помогали на моем пути. Прежде всего хотел бы поблагодарить весь преподавательский состав Московской ешивы «Торат Хаим», где я впервые стал серьёзно изучать Тору. Преподавательский состав ешивы «Нетивот олам», ставшей для меня первым домом в Святой Земле. Ещё раз рава Игалья Полищука и фонд «Беерот Ицхак»; рава Якова Баума, главу колеля «Швут ами», подтолкнувшего меня к изучению Танаха; рава Цви Патласа, благодаря ценным советам которого этот проект был доведён до конца, когда уже казалось, что он на грани закрытия; моего хевруту (напарника по учёбе) – р. Александра Хаята, за его бесценную всеобъемлющую помощь; р. Ицхака Березина, который помогал в работе с источниками и поддерживал на протяжении всего пути; р. Моше Колмана и г-на И. Дова-Бера Галагаева за помощь и поддержку; а также р. Йосефа Каневского, которому принадлежала идея написания книги по материалам моих статей и уроков, большую часть которых можно просмотреть на сайте «Толдот Йешурун».

Я благодарю всю команду, участвовавшую в работе над выходом книги и приложившую для этого гораздо больше усилий, чем того от них требовалось: Малку-Либу Штерн за редактуру, р. Йонатана Шустермана за вёрстку и р. Йеуду Фербера за дизайн обложки.

Особая благодарность моим близким, маме моей жены Рахели и её супругу р. Элияу Соколовскому, и, конечно же, всегда поддерживавшим меня во всем, что связано с изучением Торы и, в частности, с работой над этой книгой, – моей дорогой супруге и нашим детям.

### **Нахум Шатхин**

---

картах вы найдёте лишь название Модиин-Илит, и если на конверте укажете адрес – Кирьят-Сефер, то это будет всё равно, что написать «На деревню дедушке».